



OFFICIAL GAZETTE

of the Protectorate of South-West Africa
in Military Occupation of the Union Forces.

Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van het Protektoraat van Zuidwest Afrika in Militaire Bezetting van de Uniemacht.

Uitgegeven op gezag.

PRICE 6 d.

WINDHUK. 1st October, 1920.

No. 37

PROCLAMATION.

BY HIS HONOUR SIR EDMOND HOWARD LACAM GORGES, KNIGHT COMMANDER OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, A MEMBER OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, ADMINISTRATOR OF THE PROTECTORATE OF SOUTH-WEST AFRICA IN MILITARY OCCUPATION OF THE UNION FORCES.

No. 39 of 1920.]

WHEREAS it is expedient to make provision for the better carrying out of the provisions of the Crown Land Disposal Ordinance 1903 of the Transvaal as amended by the Crown Land Disposal Amendment Ordinance 1906 of the Transvaal and the Land Settlement Act 1912 of the Parliament of the Union of South Africa as amended by the Land Settlement Act Amendment Act 1917 of the Parliament of the Union of South Africa extended and applied to the Protectorate by the Crown Land Disposal Proclamation 1920 and the Land Settlement Proclamation 1920.

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

Notwithstanding anything to the contrary contained in any law, it shall be lawful for the Magistrate of any District upon instructions of the Administrator or for any police officer or constable acting under the authority of a written order issued by a Magistrate in pursuance of such instructions to require any person found in occupation within his district of Crown land as defined in the aforesaid Crown Land Disposal Proclamation 1920 and the Land Settlement Proclamation 1920 unless such person is in occupation thereof under authority of a lease or a written permission issued by the Protectorate Administration of South West Africa or under authority of a lease or Deed of Sale and Purchase issued by the late German Government and recognised by the said Administration as being of full force and effect forthwith to quit such land together with his stock and all goods and persons brought by him thereon and to surrender possession of any buildings, kraals, waters or fences thereon and any person who shall upon such requirement as aforesaid refuse to depart therefrom with his stock and all such goods and persons aforesaid or fail to deliver possession of any buildings,

PROKLAMATIE.

DOOR ZIJN HOOG EDELE SIR EDMOND HOWARD LACAM GORGES, RIDDER KOMMANDEUR VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, LID VAN DE KONINKLIKE VIKTORIA ORDE, ADMINISTRATEUR VAN HET PROTEKTORAAT VAN ZUIDWEST AFRIKA IN MILITAIRE BEZETTING VAN DE UNIE MACHT.

No. 39 van 1920.]

NADEMAAL het noodzakelijk is voorziening te maken voor de betere uitvoering van de voorzieningen van de Kroonlandenbeschikkings Ordonnantie 1903 van de Transvaal, zoals gewijzigd door de Gewijzigde Kroonlandenbeschikkings Ordonnantie 1906 van de Transvaal en de Landnederzettingwet 1912 van het Unieparlement van Zuid-Afrika, zoals gewijzigd door de Gewijzigde Landnederzettingwet 1917 van het Unieparlement van Zuid-Afrika, zoals uitgebreid en toegepast op het Protektoraat door de Kroonlandbeschikkings Proklamatie 1920 en de Landnederzettings Proklamatie 1920.

ZO IS HET dat ik onder en krachtens de macht mij verleend hierbij verklaar, proklameer en bekend maak als volgt:—

Niettegenstaande enig iets, dat in enige wet vervat is, dat hiermede in strijd is, zal het wettig voor de magistraat van enig distrikt zijn om in opdracht van de Administrator of van een politieofficier of konstabel, die handelt op gezag van een geschreven bevel, dat uitgevaardigd is door een magistraat tengevolge van die opdracht, van iedere persoon, die Kroonland bewoont binnen zijn distrikt, zoals dat bepaald is in de voornoemde Kroonlandbeschikkings Proklamatie 1920 en in de Landnederzettings Proklamatie 1920, tenzij dat de persoon dat land bewoont op gezag van een huurkontraakt of een geschreven toestemming uitgereikt door de Protektoraat Administratie van Zuid-West Afrika of op gezag van een huurkontraakt of Akte van koop en verkoop uitgereikt door het vroegere Duitse Goevernement, dat door de genoemde Administratie erkend wordt van volle kracht en uitwerking te zijn, te eisen dadelijk dat land te verlaten, tesamen met al het vee en alle goederen en personen, die door hem daarop gebracht zijn en het bezit van alle gebouwen, kralen, waterwerken of omheiningen daarop over te geven en iedere persoon, die weigert om met zijn vee en alle goederen

kraals, waters or fences within a period to be stipulated by the Magistrate in the order issued as aforesaid may be removed therefrom together with his stock and all such goods and persons aforesaid by a police officer or constable acting under such authority aforesaid who may use all reasonable force to effect such departure and such Crown land together with any buildings, kraals, waters or fences thereon may thereupon be delivered to any person or persons to whom the land may have been lawfully allotted or leased by proper authority under the provisions of the Crown Land Disposal Ordinance 1903 of the Transvaal as amended by the Crown Land Disposal Amendment Ordinance 1906 of the Transvaal or the Land Settlement Act 1912 of the Union Parliament as amended by the Land Settlement Act Amendment Act 1917 of the Union Parliament as extended and applied to the Protectorate by the aforesaid Crown Land Disposal Proclamation 1920 and the Land Settlement Proclamation 1920.

This Proclamation may be cited for all purposes as the „Crown Land Disposal and Land Settlement Amendment Proclamation 1920“ and shall be read as one with the Crown Land Disposal Proclamation 1920 and the Land Settlement Proclamation 1920.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand at Windhuk this 23rd day of September 1920.

E. H. L. GORGES
Administrator.

en personen als voornoemd te vertrekken, wanneer een eis als voornoemd tegen hem ingesteld wordt of die weigert om het bezit van enige gebouwen, kralen, waterwerken of omheiningen op te geven binnen een periode, die door de magistraat in het uitgereikte bevel als voornoemd vastgesteld wordt, kan daarvan door een politie-beamte of konstabel, die volgens dat gezag als voornoemd handelt en die alle redelijke kracht mag aanwenden om dat vertrek tot stand te brengen, verwijderd worden tesamen met zijn vee en al zulke goederen en personen als voornoemd en dat Kroonland tesamen met enige gebouwen, kralen, waterwerken of omheiningen daarop, kan daarna overgegeven worden aan enige persoon of personen aan wie land wettig toegewezen of verhuurd kan worden volgens bevoegd gezag onder de voorzieningen van de Kroonlandbeschikkings Ordonnantie 1903 van de Transvaal zoals gewijzigd volgens de Gewijzigde Kroonlandbeschikkings Ordonnantie 1906 van de Transvaal of de Landnederzettingswet 1912 van het Unieparlement zoals gewijzigd volgens de Gewijzigde Landnederzettingswet 1917 van het Unieparlement, zoals uitgebreid en toegepast op het Protectoraat door de voornoemde Kroonlandbeschikkings Proklamatie 1920 en de Landnederzettings Proklamatie 1920.

Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de „Gewijzigde Kroonlandbeschikkings en Landnederzettings Proklamatie, 1920“ en moet gelezen worden als een te zijn met de Kroonlandbeschikkings Proklamatie 1920 en de Landnederzettings Proklamatie 1920.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand te Windhuk deze 23ste dag van September 1920.

E. H. L. GORGES,
Administrateur.

General Notices.

No. 19 of 1920.

Applications will be received at the Department of Lands, Windhuk, for a period of eight weeks from the date of the first publication of this notice (i. e. expiring on the 25th November, 1920) and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, No. 23 of 1917, and Proclamation No. 14 of 1920, and any regulations published thereunder.

G. R. HUGHES,
Secretary for Lands.

Windhuk, 21st Sept., 1920.

Algemene Kennisgevingen.

No. 19 van 1920.

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Windhuk gedurende acht weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot 25 November 1920) en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontraat voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontraat of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op termen van voorwaardelik koop huurkontraat lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond, Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingswet Wijzigingswet, No. 23 van 1917, en Proklamatie No. 14 van 1920, en regulaties daaronder gepubliceerd.

G. R. HUGHES,
Sekretaris voor Landen.

Windhuk, 21 Sept., 1920.

Holding No.	FARMS FOR DISPOSAL Registered Name and Number	Area Hectares	Purchase Price	Rental during lease period of 5 years. 1st year nil		If option of conditional purchase be exercised, Half-yearly instalment, which includes Capital & interest at 4 per cent spread over 20 years.
				Huurprijs gedurende eerste jaar niets	Huurprijs van 5 jaren. 1ste jaar niets	
Volgnummer.	PLAATSEN BESCHikbaar Geregistreerde Naam en Nummer	Grootte Hektars	Koopprijs	2de & 3de jaar 2 per cent per annum. Half-yearly Rental:—	4de & 5de jaar, 3 1/2 per cent per annum. Half-yearly Rental:—	Indien optie van voorwaardelike aankoop wordt nitgeoefing — Halfjaarlikse Paaiement waarbij inbegrepen Kapital en Rente tegen 4 per cent over twintig jaren

South West Africa.

Zuid West Afrika.

Windhuk District (Distrikt)

			£ s d	£ s d	£ s d	£ s d
1	Nubuanis	4756	3139. 0. 0	31. 7. 10	54. 18. 8	114. 15. 0
2	Zoetvorleden (formerly: voorheen B)	5181-6487	439. 0. 0	4. 7. 10	7. 13. 8	16. 0. 11
3	Kamseiboom (" " VII & VIII)	5916-8756	518. 0. 0	5. 3. 7	9. 1. 4	18. 18. 9
4	Moedhou (" " Y)	5919-1433	552. 0. 0	5. 10. 5	9. 13. 2	20. 3. 7
5	Eenzaamheid (" " I)	5002-4059	550. 0. 0	5. 10. 2	9. 12. 6	20. 2. 1
6	Smaldeel (" " IX)	5000	550. 0. 0	5. 10. 0	9. 12. 6	20. 2. 1

Outjo District (Distrikt)

7	Arubes Ost 177	3959-4564	451. 0. 0	4. 10. 2	7. 17. 10	16. 9. 9
8	Dornfeld 137	4825-2815	418. 0. 0	4. 3. 7	7. 6. 4	15. 5. 7
9	Nanqubais	10006-5702	1248. 0. 0	12. 9. 7	21. 16. 10	45. 12. 5
10	Mopane 4 (formerly: voorheen Nr. 129)	5317-1055	458. 0. 0	4. 11. 7	8. 0. 4	16. 14. 10
11	Palkland 14 (" " " 60)	5288-725	455. 0. 0	4. 11. 0	7. 19. 3	16. 12. 8
12	Knapdear 112 (" " " 38)	5139-8872	443. 0. 0	4. 8. 7	7. 15. 1	16. 3. 11
13	Jutland 156 (" " " 78)	5081-5919	438. 0. 0	4. 7. 7	7. 13. 4	16. 0. 3
14	Kamocfeld 159	5454-6436	605. 0. 0	6. 1. 0	10. 11. 9	22. 2. 6
15	Saalburg 157	5030-8344	434. 0. 0	4. 6. 10	7. 11. 11	15. 17. 4

Omaruru District (Distrikt)

16	Ondombo 43	5089	631. 0. 0	6. 6. 2	11. 0. 10	23. 1. 4
17	Omburo N. West II Nr. 43	4530	396. 0. 0	3. 19. 2	6. 18. 7	14. 9. 6
18	Kamombona West	5208	587. 0. 0	5. 17. 5	10. 5. 5	21. 9. 2

Keetmanshoop District (Distrikt)

19	Quruchab Süd	5959	535. 0. 0	5. 7. 0	9. 7. 3	19. 11. 2
20	Golbib	16651	1346. 0. 0	13. 9. 2	23. 11. 1	49. 4. 1

Bethany District (Distrikt)

21	Florsheim 69	14000	716. 0. 0	7. 3. 2	12. 10. 7	26. 3. 6
22	Oiams 63	10000	516. 0. 0	5. 3. 2	9. 0. 7	18. 17. 3
23	Wittmanshoop 25	20000	1516. 0. 0	15. 3. 2	26. 10. 7	55. 8. 4
24	Qamochoas 31	11000	566. 0. 0	5. 13. 2	9. 18. 1	20. 13. 10
25	Chamchawin 17	15000	766. 0. 0	7. 13. 2	13. 8. 1	28. 0. 0
26	Auas Süd 7	15000	766. 0. 0	7. 13. 2	13. 8. 1	28. 0. 0
27	Chamis 50	16000	2106. 0. 0	21. 3. 2	36. 17. 1	76. 19. 9

Otiwarongo District (Distrikt)

28	Capricorn 8 (formerly: voorheen Nr. 42)	5009	432. 0. 0	4. 3. 5	7. 11. 2	15. 15. 10
29	Drukwerk 13 (" " " 41)	4930	426. 0. 0	4. 3. 2	7. 9. 1	15. 11. 5
30	Weigelegen 10 (" " " 46)	4858	421. 0. 0	4. 4. 2	7. 7. 4	15. 7. 10
31	Nordland 9 (" " " 45)	4932	426. 0. 0	4. 3. 2	7. 9. 1	15. 11. 5
32	Wagner 14 (" " " 47)	5064	437. 0. 0	4. 7. 5	7. 12. 11	15. 19. 6
33	Aberfeldy 27 (" " " 34)	5001	432. 0. 0	4. 5. 5	7. 11. 2	15. 13. 10
34	Wieringer 25 (" " " 38)	5154	444. 0. 0	4. 3. 10	7. 15. 5	16. 4. 7
35	San Remo 26 (" " " 35)	5212	449. 0. 0	4. 9. 10	7. 17. 2	16. 8. 3
36	Middepians 41 (" " " 27a)	5180	446. 0. 0	4. 9. 2	7. 16. 1	16. 6. 1
37	Kamapu Ost 24	5246	452. 0. 0	4. 10. 5	7. 18. 2	16. 10. 6
38	Paresis Süd West 31	5368	462. 0. 0	4. 12. 5	8. 1. 8	16. 17. 9
39	Paresis Süd 23	5912	506. 0. 0	5. 1. 2	8. 17. 1	18. 9. 10
40	Schwarzenfels 33	5058	436. 0. 0	4. 7. 2	7. 12. 7	15. 18. 9
41	Klein Otiwarongo 47	4829	419. 0. 0	4. 3. 10	7. 6. 8	15. 6. 4
42	Sandpütz Nord West 73	4973	429. 0. 0	4. 5. 10	7. 10. 2	15. 13. 8
43	Otiwaro Süd	5233	451. 0. 0	4. 0. 2	7. 17. 10	16. 9. 9
44	Sandpütz Nord	5075	438. 0. 0	4. 7. 7	7. 13. 4	16. 0. 3
45	Otiwaro Süd 49	5203	448. 0. 0	4. 9. 7	7. 16. 10	16. 7. 6
46	Sandpütz	4805	417. 0. 0	4. 3. 5	7. 5. 11	15. 4. 10
47	Ombona 89	4187	475. 0. 0	4. 15. 0	8. 6. 3	17. 7. 3
48	Otiwaro naparero Nord I, Nr. 90	4428	389. 0. 0	3. 17. 10	6. 16. 2	14. 4. 5
49	Otiwaro naparero Nord II, Nr. 91	4276	377. 0. 0	3. 15. 5	6. 11. 11	13. 15. 8

1 Hectare = $1\frac{1}{10}$ morgen approximately,

NB. Maps shewing these holdings may be viewed at this Department's offices in Leutwein Street, Windhuk.

1 Hektar = omtrent $1\frac{1}{10}$ morgen.

NB. Kaarten, deze hoeven aantonende, kunnen beschouwd worden ten Kantore van dit Departement in Leutwein Straat, Windhuk.

N.B. With regard to farms of which the areas are approximate only, it must be understood that survey fees will have to be added to the purchase prices in any case, and the rentals and instalments will be increased accordingly.

N.B. Met betrekking tot plaatsen waarvan de grootten slechts bij benadering zijn opgegeven, moet het worden verstaan dat in elk geval de opmetingskosten bij de koopprijzen gevoegd zullen moeten worden, en zullen de huurgelden en paaiementen dienengevolge verhoogd worden.

Particulars of Holdings:—

1. Stock farm adjoining the Townlands of Windhuk; suitable for all classes of stock; fairly mountainous; natives in vicinity.

At present the farm is practically dry but a borehole is now being sunk and the attention of intending applicants is specially invited to the clauses hereunder relative to boreholes.

The reservoir (galvanised iron tank) near the gate, is supplied with water from the borehole inside the boundary of the farm Gammans. The lessee will temporarily be allowed to use the water from this borehole, but it must be distinctly understood that this permission is liable to cancellation at any time.

The whole farm is fenced and the following improvements, the value of which is included in the purchase price, exist:—

Dwelling house, out-house, store-rooms, dam, windmill, reservoir, piping, reservoir near gate and small cement dam.

2. Stock farm; no surface water; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate on the Kuisib river 65 miles South-West of Windhuk.

3—6. Stock farms; no surface water, but boring operations are in progress in the vicinity and boreholes will be sunk on these holdings in due course. In this connection the attention of intending applicants is specially invited to the clauses hereunder relative to boreholes.

The farms are situate from 45 to 60 miles South-East of Windhuk. The area of holding No. 6 (Smaldeel) is approximate only, and if on survey it be found that the area is more than 5% greater or less than that quoted above, the purchase price, rentals and instalments will be increased or decreased accordingly.

7. Stock farm; no surface water; mealies and kaffir corn can be grown in good rainy seasons. Well timbered; healthy; native labour scarce; situate 23 miles North-East of Outjo.

8. Stock farm; no surface water; well timbered; healthy; native labour scarce; situate 20 miles West of Outjo.

9. Stock farm; water in wells; well timbered; healthy; native labour scarce; situate 25 miles North-West of Outjo.

The following improvements, the value of which is included in the purchase price exist:—

3 wells windlass and 3 cement troughs, house in bad repair.

10. Stock farm; no surface water; well timbered; healthy; native labour scarce; situate 75 miles West of Outjo.

11. Stock farm; no surface water; well timbered; healthy; native labour scarce; situate 70 miles West of Outjo.

Biezonderheden van Hoeven:—

1. Veeplaats liggende aan de Dorpsgronden van Windhuk; geschikt voor alle veezoorten, tamelijk bergachtig; naturellen in de buurt.

Op 't oogenblik is de plaats bijkans droog maar men is tans bezig om een boorgat te maken, en de aandacht van voornemende applikanten wordt speciaal gevestigd op de klauwen hieronder betrekking hebbende tot boorgaten.

De reservoir (ijzern tank) nabij de hek wordt voorzien met water van een boorgat dat binnen de grenzen van plaats Gammans ligt. De huurder zal tijdelijk de recht hebben om het water uit deze boorgat te gebruiken, maar het moet duidelijk verstaan worden dat deze recht te eniger tijd kan terug getrokken worden.

De gehele plaats is omheind, en de volgende verbeteringen, de waarde waarvan bij de koopprijs inbegrepen is, bestaan:—

woonhuis, buitehuis, stoorkamers, dam, windpomp, reservoir, pijpen, reservoir nabij hek en klein cement dam.

2. Veeplaats; geen oppervlakte water; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen aan de Kuisib rivier 65 mijlen ten zuidwesten van Windhuk.

3—6. Veeplaatsen; geen oppervlakte water, maar boorwerkzaamheden is tans in gang in de buurt en boorgaten zullen te gelegener tijd op deze plaatsen gezonken worden. In verband hiermede wordt de aandacht van voornemende applikanten speciaal gevestigd op de klauwen hieronder betrekking hebbende tot boorgaten.

De plaatsen zijn gelegen van 45 tot 60 mijlen ten zuidoosten van Windhuk.

De grootte van hoeve No. 6 (Smaldeel) is bij benadering opgegeven, en indien bij opmeting blijkt dat de grootte meer dan 5% groter of kleiner is dan hierboven opgegeven, zullen de koopprijs, huur gelden en paaiementen dienovereenkomstig verhoogd of verminderd worden.

7. Veeplaats; geen oppervlakte water; mielies en kaffer koren kunnen verbouwd worden gedurende goede regentijden; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 23 mijlen ten noordoosten van Outjo.

8. Veeplaats; geen oppervlakte water; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 20 mijlen ten westen van Outjo.

9. Veeplaats; water in putten; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 25 mijlen ten noordwesten van Outjo.

De volgende verbeteringen, de waarde waarvan bij de koopprijs inbegrepen is bestaan:—

3 putten, windas en 3 cement troggen, verwaarloosd huis.

10. Veeplaats; geen oppervlakte water; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 75 mijlen ten westen van Outjo.

11. Veeplaats; geen oppervlakte water; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 70 mijlen ten westen van Outjo.

12. Stock farm; no surface water; mealies and Kafir corn can be grown in good rainy seasons; healthy; native labour scarce; situate 25 miles West of Outjo.

13. Stock farm; no surface water; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 20 miles South of Outjo.

14. Stock farm; no surface water; well timbered; healthy; native labour scarce; farm adjoins Outjo Townlands.

15. Stock farm; no surface water; well timbered; healthy; native labour scarce; situate 16 miles South of Outjo.

16. Stock farm; water in well; well timbered; healthy; native labour scarce; situate on the Narrow Gauge Railway 17 miles South of Kalkfeld; siding on the farm. The improvements, the value of which included in the purchase price, consist of a well with windlass and two small Hartebeest huts.

17. Stock farm; open water in river; well timbered; healthy; native labour scarce; situate 20 miles North-East of Omaruru.

18. Stock farm; water in wells; native labour scarce; healthy; situate on the Narrow Gauge Railway 22 miles South of Omaruru.

The following improvements valued at approximately £75 exist:—

- well 50 ft. deep
- well 20 ft. deep.
- Tank (Reservoir).

The successful applicant; not being the constructor of these improvements, will be required to pay therefor in cash an amount to be determined by the Minister of Lands.

19. Stock farm; well in river bed; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 41 miles East of Keetmanshoop.

20. Stock farm; no surface water; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 75 miles South of Keetmanshoop.

21. Stock farm; water in holes; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 15 miles East of Bethany.

22. Stock farm; no surface water; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 15 miles North-East of Bethany.

23. Stock farm; good permanent water; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 65 miles North-West of Bethany.

24. Stock farm; no surface water; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 45 miles North-West of Bethany.

25. Stock farm; no surface water; some trees and bush; native labour scarce; healthy; situate 90 miles North of Bethany.

26. Stock farm; water in two wells; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 55 miles North of Bethany.

27. Stock farm; good permanent water, some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 36 miles North of Bethany.

The improvements, the value of which is included in the purchase price, consist of a large dwelling house and outhouses in bad repair, well, cement trough, gardens.

N. B. The areas of holdings 21—27 are approximate only and if on survey it is found that the areas are more than 5% greater or less than those quoted above, the purchase prices, rentals and instalments will be increased or decreased accordingly.

12. Veeplaats; geen oppervlakte water; mielies en kaffer koren kunnen verbouwd worden gedurende goede regentijden; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 25 mijlen ten westen van Outjo.

13. Veeplaats; geen oppervlakte water; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 20 mijlen ten zuiden van Outjo.

14. Veeplaats; geen oppervlakte water; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; plaats ligt aan de dorpsgronden van Outjo.

15. Veeplaats; geen oppervlakte water; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 16 mijlen ten zuiden van Outjo.

16. Veeplaats; water in putten; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen aan de klein treinspoor 17 mijlen ten zuiden van Kalkfeld; siding op de plaats.

De verbeteringen, de waarde waarvan bij de koopprijs is inbegrepen, bestaan uit een put met windas, en twee klein Hartebeest huisjes.

17. Veeplaats; open water in rivier; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 20 mijlen ten noordoosten van Omaruru.

18. Veeplaats; water in putten; naturellewerkvolk schaars; gezond; gelegen aan de klein treinspoor 22 mijlen ten zuiden van Omaruru.

De volgende verbeteringen, gewaardeerd tegen ongeveer £75 bestaan:—

- put 50 vt. diep
- put 20 vt. diep.
- Tank (reservoir).

De seksesvolle applikant, niet de persoon zijnde die deze verbeteringen heeft gemaakt, zal daarvoor in konstant moeten betalen een bedrag te worden vastgesteld door de Minister van Landen.

19. Veeplaats; water in rivier bedding; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 41 mijlen ten oosten van Keetmanshoop.

20. Veeplaats; geen oppervlakte water; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 75 mijlen ten zuiden van Keetmanshoop.

21. Veeplaats; water in gaten; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 15 mijlen ten oosten van Bethanien.

22. Veeplaats; geen oppervlakte water; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 15 mijlen ten noordoosten van Bethanien.

23. Veeplaats; standhoudend water; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 65 mijlen ten noordwesten van Bethanien.

24. Veeplaats; geen oppervlakte water; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 45 mijlen ten noordwesten van Bethanien.

25. Veeplaats; geen oppervlakte water; enige bomen en bossen; naturellewerkvolk schaars; gezond; gelegen 90 mijlen ten noorden van Bethanien.

26. Veeplaats; water in twee putten; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 55 mijlen ten noorden van Bethanien.

27. Veeplaats; standhoudend water; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 36 mijlen ten noorden van Bethanien.

De verbeteringen, de waarde waarvan bij de koopprijs is inbegrepen, bestaan uit een verwaarloosd groot woonhuis en buitkamers, put, cement trog en tuinen.

N. B. De grootten van hoeven 21—27 zijn bij benadering opgegeven en indien bij opmeting blijkt dat de grootten meer dan 5% groter of kleiner zijn dan die hierboven opgegeven, zullen de koopprijzen, huurgeden en paaiementen dienovereenkomstig verhoogd of verminderd worden.

28—49. Blocks of well timbered stock farms, on and in close proximity to the Narrow Gauge Railway; no surface water; healthy; native labour scarce.

The nearest Railway Stations to these holdings are as follows:—

28—32 (Otjiwarongo); 33—40 (Erundu); 41—49 (Kalkfeld).

N. B. The control and use of water in public river beds or of water derived from artesian wells will be subject to such laws and regulations as may hereafter be promulgated.

The ownership of land in the Protectorate does not include the ownership in minerals and precious stones in, on or under such land. All the above farms are open to prospecting and pegging by any person duly authorised thereto in accordance with the provisions of the Imperial Mining Ordinance 1906, as amended by Proclamation No. 24 of 1919. The holder of a prospecting licence over any of the above farms is entitled to grazing and water for stock required in connection with his prospecting operations, as also wood, in so far as it is available without materially interfering with the working of the farm (Section 12 above Ordinance) and subject to payment of compensation as provided in the Mining Law.

General Conditions:—

In the event of Government being required, in terms of any law relating to fencing in the Protectorate, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the allotment of the holding, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rentals, payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under any law relating to fencing in the Protectorate, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said law.

In the event of boreholes being completed and hand-pumps erected on any of the holdings before the date of allotment thereof, the cost of the boring operations and pumps will be added to the valuations of the holdings and the rentals and instalments of purchase price will be increased accordingly.

In the event of an allottee making application for a borehole to be sunk on his holding and a hand-pump to be erected thereon, and of such application being approved by the Minister of Lands, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) and of such hand-pump will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price will be increased accordingly as from the date of the completion of the work.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of holdings on which boreholes may be sunk before or after allotment thereof, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to allotment will be held responsible as from the date of allotment or

28—49. Blokken vaeplaatsen goed voorzien van hout aan een nabij de klein treinspoor; geen oppervlakte water; gezond; naturellewerkvolk schars.

De naaste spoorweg stations zijn:—

28—32 (Otjiwarongo); 33—40 (Erundu); 41—49 (Kalkfeld).

N. B. De kontrole en het gebruik van water in publieke rivier beddingen of van water verkregen van artesiëse putten zullen onderhevig zijn aan zodanige wetten en regulasies als hierna bekend gemaakt mogen worden.

Het bezitrecht van grond in het Protektoraat sluit niet het bezitrecht van mineralen en edelgesteenten in, op of onder zulke grond in. Al de bovengenoemde plaatsen zijn open voor prospekteren en afpennen door enig persoon behoorlik daartoe gemachtigd overeenkomstig de bepalingen van de Imperiale Mijn Ordonantie 1906 zoals gewijzigd door Proclamatie No. 24 van 1919.

Een persoon die een licentie voor prospekteren heeft over enige van de bovengenoemde plaatsen, heeft aanspraak op weiding en water voor het vee nodig in verband met het prospekteren, alsook hout, in zo verre dit beschikbaar is zonder het werk op de plaats grootelijks te verstoren (Zie Artikel 12 van bovengenoemde Ordonantie) en onderhevig aan betaling van schadevergoeding zoals bepaald in de Mijn Wet.

Algemene Voorwaarden:—

Ingeval het Goevernement overeenkomstig enige Omheiningwet in het Protektoraat, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelijkheid op zich zou moeten nemen vóór de uitgifte van de hoeve, dan zal de suksesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan die plaats wordt toegekend in kontanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paalementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig enige Omheiningwet in het Protektoraat, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Ingeval er op enige der hoeven boorgaten mochten volkooïd zijn en handpompen opgericht vóór de datum van toekenning daarvan, dan zullen de kosten van het boren en van de pompen bij de kooprijzen van de hoeven gevoegd worden, en de huurgelden en paalementen op de koopprijs dientengevolge worden verhoogd.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en een handpomp daarop moge worden opgericht, en zodanige applikatie door de Minister van Landen wordt goedgekeurd, dan zullen de kosten van zodanig boorgat (behalve van transport, brandstof en water, welke door die persoon moeten worden betaald), en van zodanige handpomp gevoegd worden bij de koopprijs van de hoeve, en de halfjaarlijkse huurprijs en paalementen op de koopprijs zullen dientengevolge verhoogd worden van af de datum van de voltooiing van het werk.

In de huurkontrakten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten vóór of na toekenning daarvan gezonken mogen worden zal een klausule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te nemen uit de boorgaten voor boordoeleinden.

of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Boring Inspector, Irrigation Department, Windhuk, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

General Remarks:—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, No. 23 of 1917 and Proclamation No. 14 of 1920.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended in their own interests, personally to inspect farms before formally applying therefor. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

After the expiry date of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

Occupation can be granted immediately on allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate, or from the Secretary for Lands, Pretoria, or P. O. Box 297, Windhuk.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement in South-West Africa are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria, or P. O. Box 297, Windhuk.

gedurende een termijn van vijf jaren van af de datums van de huurkontrakten.

Een voorwaarde van het huurkontraakt zal zijn, dat de suksesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken zijn, met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelijk zal worden gehouden voor de behoorlijke oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelijk zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlijke pompmachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende machinerie welke meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de suksesvolle applikant bij de Boor Inspekteur, Irrigatie Departement, Windhuk, te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pompmachinerie over te gaan.

Algemene Opmerkingen:—

Het uit te reiken huurkontraakt zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouw-huurkontrakten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingwet Wijzigingswet, No. 23 van 1917 en Proklamatie No. 14 van 1920.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontraakt van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen in hun eigen belang plaatsen persoonlijk te inspekteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspektie van hoeven verleend.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enig een daarvan te gaan inspekteren.

Onmiddelijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke van de magistraten van de distrikten waarin de plaatsen gelegen zijn, of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, of P. K. Bus 297, Windhuk, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf, die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars, die met betrekking tot landnederzetting in Zuidwest-Afrika informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria, of P. K. Bus 297, Windhuk.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH-WEST AFRICA.

The Official Gazette will be published periodically but approximately once a month.

Advertisements will be accepted for insertion in the Official Gazette of the Protectorate of South-West Africa at the Office of the Secretary for the Protectorate.

Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette, at the discretion of the Secretary.

Advertisements will be accepted for the English, Dutch or German editions and will be published in the language in which they are written in the relevant editions of the Gazette.

The Secretary will have the right to refuse to accept for publication any advertisement which he considers is not of a suitable nature.

The subscription for every number of the Gazette is six shillings per annum, post free. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of 6d per copy.

The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph, is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price.

Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid to the Secretary. Cheques, drafts postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for the Protectorate.

Advertenties.

ADVERTEEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN HET PROTEKTORAAT VAN ZUID WEST AFRIKA.

De Officiële Koerant zal van tijd tot tijd verschijnen, maar zoo mogelijk eenmaal per maand.

Advertenties worden ter plaatsing aangenomen ten kantore van den Sekretaris voor het Protektoraat.

Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zooals de Sekretaris dat mag goedvinden.

Advertenties worden aangenomen voor de Engelse, Hollandse en Duitse uitgave en zullen gepubliceerd worden in de nummers van dezelfde taal.

De Sekretaris heeft het recht om eenige advertentie die hij niet passend vindt, te weigeren.

De jaarlijkse intekening voor alle nummers van de koerant is zes shillings per jaar, franko. Enkele nummers zijn verkrijgbaar tegen 6 pence per stuk.

De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalingen halve prijs.

Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspectie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.

Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten aan de Sekretaris voornitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor het Protektoraat.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS IN THE ESTATES OF DECEASED AND ABSENT PERSONS.

Creditors and debtors in the estates of the persons described in the first column of the schedule annexed hereto are hereby required to file their claims with and pay their debts to the persons named in the third column of the schedule opposite to the description of each such deceased person, respectively, within the period or the date of publication hereof indicated in the case of each estate in the second column of the schedule.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN IN DE BOEDELS VAN OVERLEDENE EN AFWEZIGE PERSONEN.

Krediteuren en debiteuren in de boedels van de personen, zoals beschreven in de eerste kolom van de aangehechte schedule, worden hierbij gelast hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen aan de personen in de derde kolom van de schedule vermeld, tegenover de beschrijving van elke zulke overledene of afwezige persoon respektievelijk, binnen het tijdperk na de datum van publikatie dezer, als aangegeven in het geval van elke boedel in de tweede kolom van de schedule.

Description of deceased or absent person Beschrijving van overleden of afwezige persoon	Period for filing of claims and payment of debt Tijdperk voor inlevering van vorderingen en betaling van schulden	Person with whom claims must be filed and to whom debts must be paid Persoon bij wie vorderingen moeten ingeleverd of aan wie schulden betaald moeten worden
Reinhold Schneider of Waldorf district Grootfontein Est. No. 5981/15	30 days 30 dagen	J. D. Lardner Burke, Executor Dative — Eksekuteur Datief, Kaiserstreet P. O. Box 107, Windhuk.
Richard Ernst Ewald Putzier and surviving spouse, now Mrs. Helene Keet of Zias district Rehoboth Est. No. 46	30 days 30 dagen	J. D. Lardner Burke, Executor Dative — Eksekuteur Datief, Kaiserstreet P. O. Box 107, Windhuk.